

УДЛИНИТЕЛЬ БЫТОВОЙ ТИПА У

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Удлинитель бытовой типа У товарного знака IEK (далее – удлинитель) предназначен для подключения нескольких электрических потребителей к однофазной электрической сети напряжением до 250 В частоты 50 Гц и для зарядки и питания устройств через USB-A, USB-C.

Область применения удлинителя: временное электроснабжение в помещениях переносных, передвижных электроприборов и электроустановок.

Удлинитель соответствует техническим регламентам ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 37/2016.

Технические данные

Основные технические данные удлинителей приведены в таблице 1.

Габаритные размеры удлинителя приведены на рисунке 1.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать удлинитель с механическими повреждениями гибкого кабеля, корпуса розетки или вилки.

Разбирать изделие.

Подключать к удлинителю нагрузку, превышающую допустимую мощность по таблице 1.

Подключать удлинитель к поврежденной розетке электропроводки.

При эксплуатации необходимо прокладывать удлинитель вдали от химически активной среды, горючих и легковоспламеняющихся предметов, а также вдали от острых и режущих предметов, способных вызвать его повреждение. Регулярно проверять электрические соединения и целостность гибкого кабеля. При эксплуатации не допускать попадания воды на вилку и розетки.

Правила эксплуатации

Возможность использования удлинителей в условиях, отличных от указанных в таблице 1, должна согласовываться с изготовителем.

Удлинитель не требует специальной подготовки к эксплуатации, кроме внешнего осмотра, подтверждающего отсутствие видимых повреждений корпуса и гибкого кабеля, наличие четкой маркировки.

Порядок эксплуатации изделия:

- размотать полностью шнур удлинителя;
- включить удлинитель с помощью вилки в бытовую электрическую сеть 230 В;
- подключить к удлинителю электроприборы, вставить вилку в розетку удлинителя до щелчка;
- для подачи напряжения на удлинитель следует нажать на кнопку, после чего загорится индикатор сетевого напряжения, расположенный на корпусе колодки удлинителя. Чтобы отключить питание всех подключённых электроприборов, необходимо снова нажать на кнопку, после чего погаснет световой индикатор.
- для отсоединения электрического прибора от удлинителя, необходимо нажать на вилку. В результате срабатывания защитного механизма вилка будет вытолкнута из гнезда, обеспечивая безопасное отключение подключённого устройства.

Удлинитель не требует специального обслуживания в процессе эксплуатации.

Удлинитель является законченным изделием и ремонту не подлежит. При выходе из строя заменить.

EN**Basic product data**

Household cord extension set of U type of IEK trademark (hereinafter – the extension set) is designed to connect several electrical consumers to a single-phase electrical network with voltage of up to 250 V and frequency of 50 Hz as well as for charging and powering devices via USB-A, USB-C.

Scope of application of the extension set: temporary power supply of portable and mobile electrical appliances and electrical installations in premises.

Technical data

Basic technical data of the extension sets are given in table 1.

Overall dimensions of the extension set are shown in figure 1.

Safety measures**IT IS FORBIDDEN TO**

Operate the extension set with mechanical damage to the flexible cable, case of socket-outlet or plug.

Dismantle the product.

Connect a load exceeding the permissible power listed in table 1 to the extension set.

Connect an extension set to a damaged mains socket-outlet.

When in use, keep the extension set away from chemically active environments, flammable and combustible objects, and away from sharp and cutting objects that can cause damage to the set. Regularly check the electrical connections and the integrity of the flexible cable. Keep the plug and socket-outlets free of water during operation.

Operation rules

The feasibility of using extension sets in conditions other than those specified in table 1 should be agreed with the manufacturer.

The extension set does not require special preparation for operation, except for external inspection, confirming the absence of visible damage to the housing and flexible cable, the presence of legible markings.

The order of product operation:

- unwind the cord of the extension set completely;
- plug the extension set into the 230 V household electrical network;
- connect electrical appliances to the extension set, insert the plug into the socket-outlet of the extension set until it clicks into place;
- to supply voltage to the extension set, press the button, after which the mains voltage indicator located on the housing of the extension set carrier socket will light up. To disconnect the power supply to all connected electrical appliances, press the button again, after which the indicator light will go out.
- to disconnect an electrical appliance from the extension set, press the plug. The plug will be pushed out of the socket contact as a result of the safety mechanism, ensuring safe disconnection of the connected device.

The extension set does not require special maintenance during operation.

The extension set is a finished product and cannot be repaired. In case of failure, replace it.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

IEK тауар белгісінің У типті тұрмыстық ұзартқыш (бұдан әрі – ұзартқыш) кернеуі 250 В-қа дейінгі жиілігі 50 Гц бір фазалы электр желісіне бірнеше электр тұтынушыларды жалғауға және құрылғыларды USB-A, USB-C арқылы зарядтауға және қоректендіруге арналған.

Ұзартқыштың қолдану аясы: үйжайларда тасымалы, жылжымалы электр аспаптары мен электр қондырғыларын уақытша электрмен жабдықтау.

Ұзартқыш КО 004/2011 ТР-нің, КО 020/2011 ТР-нің, ЕАЭО 037/2016 ТР-нің техникалық регламенттеріне сәйкес келеді.

Техникалық деректері

Ұзартқыштардың негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген. Ұзартқыштың габариттік өлшемдері 1 суретте келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

ТҮЙЫМ САЛЫНАДЫ

Иілгіш кабелі, розеткасының немесе ашасының корпусы механикалық зақымдалған ұзартқышты пайдалануға.

Бұйымды бөлшектеуге.

1 кесте бойынша ұзартқышқа шекті қуаттан асатын жүктемені жалғауға.

Ұзартқышты электр сымдар желісінің зақымдалған розеткесіне жалғауға

Пайдаланған кезде ұзартқышты химиялық белсенді ортадан, жанғыш және жеңіл тұтанатын заттардан алыста, сондай-ақ оның зақымдалуын туғызуы мүмкін үшкір және кескіш заттардан алыста төсеу керек. Иілгіш кабелдің электр жалғанымдары мен бүтіндігін жүйелі түрде тексеру керек. Пайдаланған кезде ашаға немесе розеткаға судың тиюіне жол бермеу қажет.

Пайдалану қағидалары

Ұзартқыштарды 1 кестеде көрсетілгеннен өзгеше жағдайларда пайдалану мүмкіндігі дайындаушымен келісілуі тиіс.

Ұзартқыш корпусы мен иілгіш кабелде көрінетін зақымданулардың жоқтығын, анық таңбаланымның барын растайтын сырттай қарап тексеруді қоспағанда, пайдалануға арнайы дайындауды қажет етпейді.

Бұйымды пайдалану тәртібі:

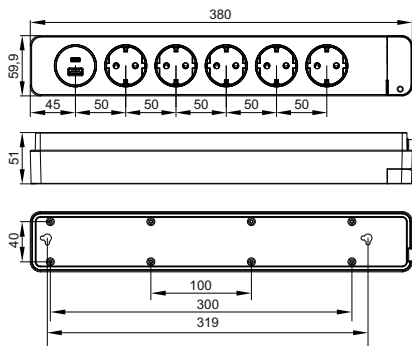
- ұзартқыштың баулығын толық тарқату;
 - ұзартқышты 230 В тұрмыстық электр желісіне ашаның көмегімен қосу;
 - ұзартқышқа электр аспаптарын жалғау, ашаға ұзартқыштың розеткасын ілініскенге дейін енгізу;
 - ұзартқышқа кернеу беру үшін түймешікті басқан жөн, содан кейін ұзартқыштың қалыбының корпусында орналасқан желілік кернеу индикаторы жанады. Барлық жалғанған электр аспаптарының қоректендіруін өшіру үшін түймешікті қайтадан басу керек, содан кейін жарық индикатор өшеді.
 - электр аспабын ұзартқыштан ажырату үшін ашаны басу керек.
- Қорғаныш механизмінің іске қосылуы нәтижесінде аша жалғанған құрылғының қауіпсіз өшірілуін қамтамасыз ете отырып, ұяшықтан итерілетін болады.
- Ұзартқыш пайдалану барысында арнайы қызмет көрсетуді қажет етпейді.
- Ұзартқыш аяқталған бұйым болып табылады және жөнделмейді. Істен шыққан кезде айырбастау керек.

Таблица / Table 1 / Кесте 1

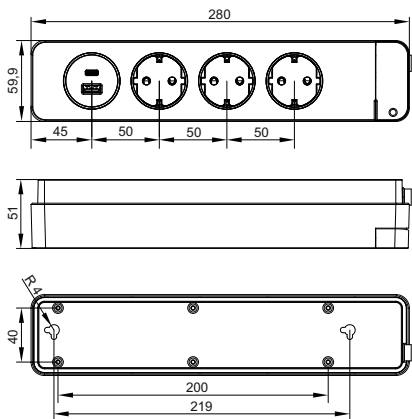
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Модификация / Version / Түрленімі	
		У03К / U03K	У05К / U05K
Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернеу, V		250	
Частота тока / Current frequency / Токтың жиілігі, Hz		50	
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, A		16	
Максимальная суммарная мощность нагрузки / Maximum total load power / Жүктеменің максималды жиынтық қуаты, W		3680	
Наличие подвешного крепления / Availability of suspension mount / Аспалы бекітпенің бар болуы		+	
Длина удлинителя / Extension set length / Ұзартқыштың ұзындығы, m		1,5	
Сечения проводников гибкого кабеля / Flexible cable conductor cross sections / Иілгіш кабелдің сымдарының кималары, mm ²		3×1,5	
Количество розеток, шт. / Number of socket-outlets, pcs. / Розеткалар саны, дн.		3	5
Тип розеток / Socket-outlet types / Розеткалар түрі		2P+ 	
Выключатель / Switch / Ажыратқыш		+	
Количество USB-A портов, шт. / Number of USB-A ports, pcs. / USB-A порттар саны, дн.		1	
Количество USB-C портов, шт. / Number of USB-C ports, pcs. / USB-C порттар саны, дн.		1	
Порт USB-A / USB-A port / USB-A порты	Напряжение питания для устройств / Power supply voltage for devices / Құрылғының қоректендіру кернеуі, V	5, 9,12	
	Максимальный ток потребления на одно устройство / Maximum current consumption per device / Бір құрылғының максималды тұтыну тогы, mA	3000 2000 1500	
Порт USB-C / USB-C port / USB-C порты	Напряжение питания для устройств / Power supply voltage for devices / Құрылғының қоректендіру кернеуі, V	5, 9,12	
	Максимальный ток потребления на одно устройство / Maximum current consumption per device / Бір құрылғының максималды тұтыну тогы, mA	3000 2200 1670	
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / 14254 MEMCT (IEC 60529) бойынша қорғаныш дәрежесі		IP20	

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Модификация / Version / Түрленімі	
	У03К / U03K	У05К / U05K
Класс защиты от поражения электрическим током по ГОСТ Р 58698 (МЭК 61140) / Protection class against electric shock according to IEC 61140 / P 58698 МЕМСТ (МЭК 61140) бойынша электр тоғы соғудан қорғаныш санаты	I	
Цвет / Colour / Түсі	Белый / White / Ақ	
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °C	От плюс 1 до плюс 35 / From plus 1 to plus 35 / Плюс 1-ден плюс 35-ке дейін	
Среднее значение относительной влажности / Average relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылықтың орташа мәні	Не более 80 % при плюс 25 °C / Not more than 80 % at plus 25 °C / Плюс 25 °C-де 80 %-дан аспайды	
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл	5	
Гарантийный срок, лет / Warranty period, years / Кепілді мерзім, жыл	2	
Комплект поставки / Delivery set / Жеткізілім жиынтығы	Удлинитель – 1 шт., паспорт – 1 экз. / Cord extension set – 1 pcs., passport – 1 copy / Ұзартқыш – 1 дн., паспорт – 1 дн.	
Условия транспортирования / Transportation conditions / Тасымалдау шарттары	Любой вид крытого транспорта, защищающий изделие от грязи, влаги и ударных нагрузок / Any type of covered transport that protects the product from dirt, moisture and impact loads / Бұйымды былғаныштан, ылғалдан және соққылық жүктемелерден қорғайтын жабық көліктің кез келген түрі	
Температура воздуха при транспортировании / Air temperature during transportation / Тасымалдау кезінде ауаның температурасы, °C	От минус 40 до плюс 50 / From minus 40 to plus 50 / Минус 40-тан плюс 50-ге дейін	
Места хранения / Storage areas / Сақтау орындары	Закрытые помещения с естественной вентиляцией / Closed rooms with natural ventilation / Табиғи желдетілетін жабық үйжайлар	
Температура воздуха при хранении / Storage air temperature / Сақтау кезінде ауаның температурасы, °C	От минус 40 до плюс 50 / From minus 40 to plus 50 / Минус 40-тан плюс 50-ге дейін	
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату	Утилизация удлинителей производится в соответствии с требованиями законодательства стран реализации / Dispose of extension sets in accordance with the legal requirements of the countries of sale / Ұзартқыштарды кәдеге жарату өткерілетін елдері заңнаманың талаптарына сәйкес жүргізіледі	



Удлинитель У05К / Cord extension set U05K / Ұзартқышы У05К



Удлинитель У03К / Cord extension set U03K / Ұзартқышы У03К

Рисунок 1 – Габаритные размеры удлинителей / Figure 1 – Overall dimensions of the extension sets / Сурет 1 – Ұзартқыштардың габариттік өлшемдері